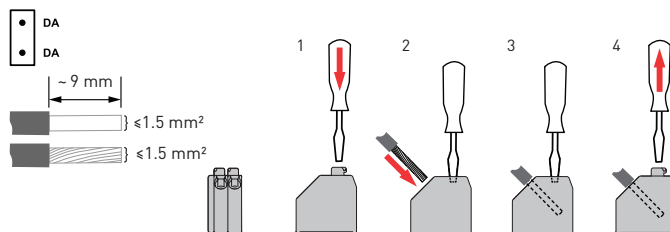
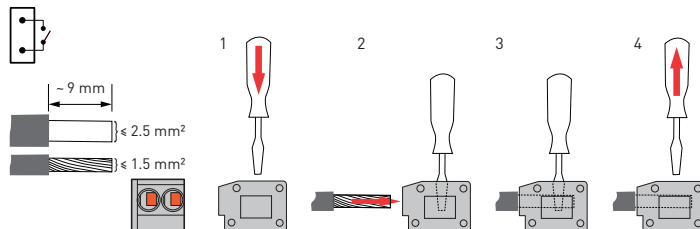
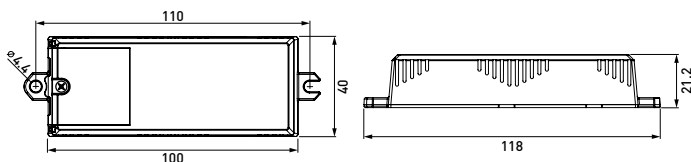
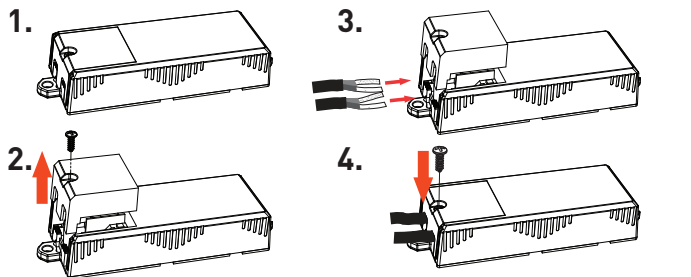
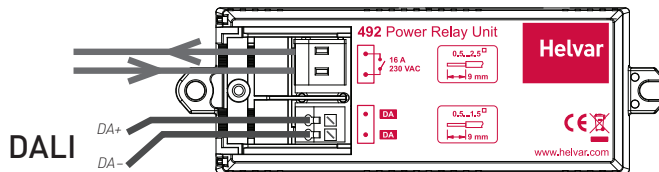
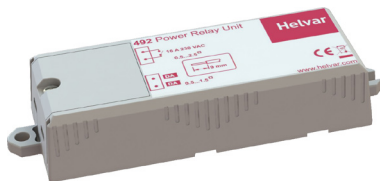


Installation guide
 Installationsanleitung
 Asennusohje
 Guida all'installazione
 Guide d'installation
 Installationsanvisning



EN Technical Data: Helvar 492 Power Relay Unit

Relay contacts: High inrush, single-pole, single-throw (SPST) latching relay.
Voltage: 250 V
Isolation: 4 kV
Maximum load: 16 A

For ballasts, quantity is limited by MCB – refer to manufacturer's data.

Relay connections: 0.5 mm² – 1.5 mm² stranded; 0.5 mm² – 2.5 mm² solid core
 Strip length: 8.5 mm to 9.5 mm.

DALI connections: 0.5 mm² – 1.5 mm² stranded or solid core.
 Strip length: 8.5 mm to 9.5 mm.
 DALI cabling must be 230 V mains rated.

DALI Supply Output: None
DALI consumption: 2 mA
Housing: White plastic (polycarbonate)
Weight: 52 g
IP rating: IP 30
Ambient temperature: 0 °C to +40 °C
Storage temperature: –10 °C to +70 °C
Relative humidity: Max 90 %, noncondensing
Emission: EN 55015
Environment: Complies with WEEE and RoHS directives

Immunity: EN 61547 **Safety:** EN 61347-2-11

DE Technische Daten: Helvar 492 Leistungsschaltmodul

Belastung Relaiskontakte: Für hohe Einschaltströme ausgelegt, Schließerkontakt verriegelt.
Spannung: 250 V
Isolation: 4 kV
Maximum Last: 16 A

Für Vorschaltgeräte, Anzahl ist begrenzt durch den Leitungsschutzautomaten.

Anschluss Schaltkontakt: 0,5 mm² – 1,5 mm² verseilt; 0,5 mm² – 2,5 mm² massiv.
 Abisolierlänge: 8,5 mm bis 9,5 mm.

Anschluss DALI: 0,5 mm² – 1,5 mm² massiv oder verseilt.
 Abisolierlänge: 8,5 mm – 9,5 mm.
 Alle DALI-Leitungen müssen netzspannungsfest ausgelegt sein.

DALI-Versorgung: Keine
DALI Verbrauch: 2 mA
Gehäuse: Weißer Kunststoff (Polycarbonat)
Gewicht: 52 g
IP-Klasse: IP 30
Umgebungstemperatur: 0 °C bis +40 °C
Lagertemperatur: –10 °C bis +70 °C
Relative Luftfeuchtigkeit: Max. 90 %, nicht kondensierend
Störfestigkeit: EN 61547 **Sicherheit:** EN 61347-2-11
Umwelt: In Übereinstimmung mit WEEE und RoHS Richtlinie.

FI Tekniset tiedot: Helvar 492 Tehorele

Releen kärjet:	Suuren syöksyvirran yksinapainen potentiaalivapaa lukittuva kosketin
Jännite:	250 V
Eristys:	4 kV
Maksimi kuorma:	16 A

Liitäntälaitteiden määrä rajautuu johdinsuojan mukaan: valmistajan suositusten mukaisesti.

Rele liitännät: 0,5 mm² – 1,5 mm² monisäikeinen; 0,5 mm² – 2,5 mm² yksisäikeinen
Kuorintapitus: 8,5 mm – 9,5 mm.

DALI liitännät: 0,5 mm² – 1,5 mm² yksi- tai monisäikeinen.
Kuorintapitus: 8,5 mm – 9,5 mm.
DALI-kaapelin tulee soveltua 230 V jännitteelle.

DALI-teholähde: Ei ole

DALI-virrankulutus: 2 mA

Kotelo & IP-luokka: Valkoinen muovi (Polykarbonaatti). IP30

Paino: 52 g

Käyttölämpötila: 0 °C .. +40 °C

Säilytyslämpötila: –10 °C .. +70 °C

Suhteellinen kosteus: 90 % maksimi, ei tiivistymistä

Säteily: EN 55015

Häiriösieto: EN 61547

Turvallisuus: EN 61347-2-11

Ympäristösäädökset: Täyttää WEEE ja RoHS säädökset.

FR Données Techniques: Unité relais 492

Contacts relais:	Relais unipolaire pour courants d'enclenchement élevés
Tension:	(SPST)
Isolation:	250 V
Charge maximale:	4 kV 16 A

Pour les ballasts, la quantité est limitée par le disjoncteur, voir les données du fabricant.

Connexions: 0,5 mm² – 1,5 mm² souple; 0,5 mm² – 2,5 mm² rigide
Longueur de dénudage: 8,5 mm – 9,5 mm

Connexions DALI: 0,5 mm² – 1,5 mm² souple ou rigide.
Longueur de dénudage: 8,5 mm à 9,5 mm.
Les câbles DALI doivent être prévus pour 230 V.

Alimentation de sortie DALI: Aucune

Consommation DALI: 2 mA

Boitier et degré IP: Plastique blanc (polycarbonate). IP30

Poids: 52 g

Température ambiante: 0 °C à +40 °C

Température de stockage: –10 °C à +70 °C

Humidité relative: Max 90 % pas de condensation

Émission: EN 55015

Immunité: EN 61547

Sécurité: EN 61347-2-11

Environnemental: Compatible avec WEEE et RoHS.

Helvar 492 Single-Channel DALI Relay Unit Installation Guide

Doc. 7860271, issue 3

Date: 2018-01-05

IT Dati Tecnici: Helvar 492 Unità relè

Relè:	Relè bistabile unipolare (SPST)
Tensione:	250 V
Isolamento:	4 kV
Carico massimo:	16 A

Il numero di reattori elettronici dipende dal magnetotermico di protezione; si faccia riferimento ai dati del costruttore degli stessi.

Connessioni relè: 0,5 mm² – 1,5 mm² flessibile; 0,5 mm² – 2,5 mm² cavo rigido.
Lunghezza di spelatura: 8,5 mm – 9,5 mm.

Connessioni DALI: 0,5 mm² – 1,5 mm² cavo rigido o flessibile.

Lunghezza di spelatura: 8,5 mm – 9,5 mm.
Il cablaggio DALI deve essere a isolamento di rete.

Uscita di alimentazione DALI: Nessuno

Assorbimento DALI: 2 mA

Involucro e Classificazione IP: Bianco policarbonato. IP 30

Peso: 52 g

Temp. ambiente: 0 °C a +40 °C

Temp. d'immagazzinamento: –10 °C a +70 °C

Umidità relativa: Max 90 %, senza condensa

Emissioni: EN 55015

Immunità: EN 61547

Sicurezza: EN 61347-2-11

Ambientali: Soddisfa le WEEE e RoHS.

SV Technical Data: Helvar 492 Reläenhet

Reläer:	Hög stötströmstålighet, enpolig slutande (SPST) relä
Max. spänning:	250 V
Isolering:	4 kV
Maximal belastning:	16 A

Mängden belastningar är begränsad av MCB: se tillverkarens specifikationer.

Reläanslutningar: 0,5 mm² – 1,5 mm² enkelledare; 0,5 mm² – 2,5 mm² flertrådig
Avskalningslängd: 8,5 mm – 9,5 mm.

DALI-anslutningar: 0,5 mm² – 1,5 mm² flertrådig eller enkelledare.
Avskalningslängd: 8,5 mm – 9,5 mm.
DALI-kablage som ansluts skall avsedd för 230V nätspänning.

DALI-strömförsörjning: Ingen

DALI-strömförbrukning: 2 mA

Kapsling: Vit plast (Polycarbonate)

Vikt: 52 g

IP-klass: IP 30

Omgivningstemperatur: 0 °C till +40 °C

Lagringstemperatur: –10 °C till +70 °C

Relativ luftfuktighet: Max 90 %, icke kondenserande

Emission: EN 55015

Immunitet: EN 61547

Säkerhet: EN 61347-2-11

Miljö: Uppfyller WEEE- och RoHS-krav.

Helvar

Helvar Ltd
Hawley Mill
Hawley Road
DARTFORD
DA2 7SY
UNITED KINGDOM
www.helvar.com